

Додаток 5 до Порядку ПЛАН ЗАКУПІВЛІ товарів, робіт і послуг, що придбаваються за кошти міжнародної технічної допомоги	Annex 5 to the Procedures PROCUREMENT PLAN for goods, works and services to be acquired by the international technical assistance funds
Програма: Операційна підтримка в наданні стратегічних консультацій щодо реформування сектору цивільної безпеки України (2019-2021 рр.) Донор: Консультативна місія Європейського Союзу з реформування сектору цивільної безпеки України (КМЕС в Україні) Виконавець: Консультативна місія Європейського Союзу з реформування сектору цивільної безпеки України (КМЕС в Україні) Бенефіціари: Державна судова адміністрація України (код ЄДРПОУ 26255795) Служба безпеки України (код ЄДРПОУ 00034074) Офіс Генерального прокурора (код ЄДРПОУ 00034051) Міністерство внутрішніх справ України (код ЄДРПОУ 00032864) Національна поліція України (код ЄДРПОУ 40108578) Адміністрація Державної прикордонної служби України (код ЄДРПОУ 00034039)	Programme: Operational Support to Providing Strategic Advice for the Reform of the Civilian Security Sector in Ukraine (2019-2021) Donor: European Union Advisory Mission for Civilian Security Sector Reform - Ukraine (EUAM Ukraine) Implementer: European Union Advisory Mission for Civilian Security Sector Reform - Ukraine (EUAM Ukraine) Beneficiaries: State Judicial Administration of Ukraine (EDRPOU 26255795) Security Service of Ukraine (EDRPOU 00034074) Office of Prosecutor General (EDRPOU 00034051) Ministry of Internal Affairs of Ukraine (EDRPOU 00032864) National Police of Ukraine (EDRPOU 40108578) Administration of the State Border Guard Service of Ukraine (EDRPOU 00034039)

Реципієнти:	Recipients:
• Державна судова адміністрація України (код ЄДРПОУ 26255795); • Територіальне управління ДСАУ у Львівській області (код ЄДРПОУ 26306742); • Територіальне управління ДСАУ у Харківській області (код ЄДРПОУ 26281249); • Національна школа суддів України (код ЄДРПОУ 37451388); • Одеський апеляційний суд (код ЄДРПОУ 42268321); • Служба безпеки України (код ЄДРПОУ 00034074); • Управління Служби безпеки України в Харківській області (код ЄДРПОУ 20001711); • Управління СБУ у Львівській області (код ЄДРПОУ 20001591); • Управління СБУ в Рівненській області (код ЄДРПОУ 20001668); • Управління СБУ у Вінницькій області (код ЄДРПОУ 20001473); • Управління Служби безпеки України в Одеській області (код ЄДРПОУ 20001645); • Управління Служби безпеки України в Кіровоградській області (код ЄДРПОУ 20001585); • Головне Управління Служби безпеки України в Донецькій та Луганській областях (код ЄДРПОУ 20001504); • Головне управління Служби безпеки України у м. Києві та Київській області (код ЄДРПОУ 20001792); • Управління Служби безпеки України в Запорізькій області (код ЄДРПОУ 20001556); • Управління Служби безпеки України в Миколаївській області (код ЄДРПОУ 20001639); • Управління Служби безпеки України в Херсонській області (код ЄДРПОУ 20001728); • Управління Служби безпеки України в Дніпропетровській області (код ЄДРПОУ 20001496); • Управління Служби безпеки України в Чернівецькій області (код ЄДРПОУ 20001786); • Управління Служби безпеки України в Полтавській області (код ЄДРПОУ 20001651); • Управління Служби безпеки України в Закарпатській області (код ЄДРПОУ 20001562); • Офіс Генерального прокурора (код ЄДРПОУ 00034051); • Прокуратура Київської області (код ЄДРПОУ 02909996);	• State Judicial Administration of Ukraine (EDRPOU 26255795); • Territorial Administration of the State Judicial Administration of Ukraine in Lviv Region (EDRPOU 26306742); • Territorial Administration of the State Judicial Administration of Ukraine in Kharkiv Region (EDRPOU 26281249); • National School of Judges of Ukraine (EDRPOU 37451388); • Odessa Appeal Court (EDRPOU 42268321); • Security Service of Ukraine (EDRPOU 00034074); • Security Service of Ukraine Department in Kharkiv Region (EDRPOU 20001711); • Security Service of Ukraine Department in Lviv Region (EDRPOU 20001591); • Security Service of Ukraine Department in Rivne Region (EDRPOU 20001668); • Security Service of Ukraine Department in Vinnytsia Region (EDRPOU 20001473); • Security Service of Ukraine Department in Odesa Region (EDRPOU 20001645); • Security Service of Ukraine Department in Kirovograd Region (EDRPOU 20001585); • Security Service of Ukraine Main Department in Donetsk and Luhansk Regions (EDRPOU 20001504); • Security Service of Ukraine Main Department in Kyiv and Kyiv Region (EDRPOU 20001792); • Security Service of Ukraine Department in Zaporizhzhia Region (EDRPOU 20001556); • Security Service of Ukraine Department in Mykolaiv Region (EDRPOU 20001639); • Security Service of Ukraine Department in Kherson Region (EDRPOU 20001728); • Security Service of Ukraine Department in Dnipropetrovsk Region (EDRPOU 20001496); • Security Service of Ukraine Department in Chernivtsi Region (EDRPOU 20001786); • Security Service of Ukraine Department in Poltava Region (EDRPOU 20001651);

• Прокуратура Харківської області (код ЄДРПОУ 02910108); • Прокуратура Одеської області (код ЄДРПОУ 03528552); • Прокуратура Кіровоградської області (код ЄДРПОУ 02910025); • Прокуратура Рівненської області (код ЄДРПОУ 02910077); • Прокуратура Вінницької області (код ЄДРПОУ 02909909); • Прокуратура Запорізької області (код ЄДРПОУ 02909973); • Прокуратура м. Києва (код ЄДРПОУ 02910019); • Прокуратура Івано-Франківської області (код ЄДРПОУ 03530483); • Прокуратура Миколаївської області (код ЄДРПОУ 02910048); • Прокуратура Донецької області (код ЄДРПОУ 25707002); • Прокуратура Луганської області (код ЄДРПОУ 02909921); • Прокуратура Херсонської області (код ЄДРПОУ 04851120); • Прокуратура Дніпропетровської області (код ЄДРПОУ 02909938); • Прокуратура Чернівецької області (код ЄДРПОУ 02910120); • Прокуратура Полтавської області (код ЄДРПОУ 02910060); • Прокуратура Закарпатської області (код ЄДРПОУ 02909967); • Прокуратура Житомирської області (код ЄДРПОУ 02909950); • Прокуратура Львівської області (код ЄДРПОУ 02910031); • Тренінговий центр прокурорів України (код ЄДРПОУ 43556710); • Міністерство внутрішніх справ України (код ЄДРПОУ 00032864); • Державна установа «Центр обслуговування підрозділів Міністерства внутрішніх справ України» (код ЄДРПОУ 14317108); • Головний сервісний центр МВС України (код ЄДРПОУ 40109173); • Національна академія внутрішніх справ (код ЄДРПОУ 08751177); • Донецький юридичний інститут МВС України (код ЄДРПОУ 08571423); • Львівський державний університет внутрішніх справ (код ЄДРПОУ 08571995); • Харківський національний університет внутрішніх справ (код ЄДРПОУ 08571096); • Одеський державний університет внутрішніх справ (код ЄДРПОУ 08571570); • Дніпропетровський державний університет внутрішніх справ (код ЄДРПОУ 08571446); • Луганський державний університет внутрішніх справ (код ЄДРПОУ 08682387); • Харківський науково-дослідний експертно-криміналістичний центр МВС України (код ЄДРПОУ 25574728);	• Security Service of Ukraine Department in Zakarpattia Region (EDRPOU 20001562); • Office of Prosecutor General (EDRPOU 00034051); • Public Prosecution Office Kyiv Region (EDRPOU 02909996); • Public Prosecution Office Kharkiv Region (EDRPOU 02910108); • Public Prosecution Office Odesa Region (EDRPOU 03528552); • Public Prosecution Office Kirovograd Region (EDRPOU 02910025); • Public Prosecution Office Rivne Region (EDRPOU 02910077); • Public Prosecution Office Vinnytsia Region (EDRPOU 02909909); • Public Prosecution Office Zaporizhzhia Region (EDRPOU 02909973); • Public Prosecution Office Kyiv City (EDRPOU 02910019); • Public Prosecution Office Ivano-Frankivsk Region (EDRPOU 03530483); • Public Prosecution Office Mykolayiv Region (EDRPOU 02910048); • Public Prosecution Office Donetsk Region (EDRPOU 25707002); • Public Prosecution Office Luhansk Region (EDRPOU 02909921); • Public Prosecution Office Kherson Region (EDRPOU 04851120); • Public Prosecution Office Dnipropetrovsk Region (EDRPOU 02909938); • Public Prosecution Office Chernivtsi Region (EDRPOU 02910120); • Public Prosecution Office Poltava Region (EDRPOU 02910060); • Public Prosecution Office Zakarpattia Region (EDRPOU 02909967); • Public Prosecution Office Zhytomyr Region (EDRPOU 02909950); • Public Prosecution Office Lviv Region (EDRPOU 02910031); • Training Center for Prosecutors of Ukraine (EDRPOU 43556710); • Ministry of Internal Affairs of Ukraine (EDRPOU 00032864); • State Institution "Center of Units Servicing" of the Ministry of Internal Affairs of Ukraine (EDRPOU 14317108); • MoIA Head Service Centre (EDRPOU 40109173); • National Academy of Internal Affairs (EDRPOU 08751177); • Donetsk MoIA Law Institute (EDRPOU 08571423); • Lviv State University of Internal Affairs (EDRPOU 08571995); • Kharkiv National University of Internal Affairs (EDRPOU 08571096); • Odesa State University of Internal Affairs (EDRPOU 08571570); • Dnipropetrovsk State University of Internal Affairs (EDRPOU 08571446); • Lugansk State University of Internal Affairs (EDRPOU 08682387);
--	--

• Державний науково-дослідний інститут МВС України (код ЄДРПОУ 34045600); • Національна поліція України (код ЄДРПОУ 40108578); • Головне управління Національної поліції у Львівській області (код ЄДРПОУ 40108833); • Головне управління Національної поліції у Харківській області (код ЄДРПОУ 40108599); • Головне управління Національної поліції у Київській області (код ЄДРПОУ 40108616); • Головне управління Національної поліції у м. Києві (код ЄДРПОУ 40108583); • Головне управління Національної поліції у Хмельницькій області (код ЄДРПОУ 40108824); • Головне управління Національної поліції в Одеській області (код ЄДРПОУ 40108740); • Головне управління Національної поліції у Запорізькій області (код ЄДРПОУ 40108688); • Головне управління Національної поліції у Полтавській області (код ЄДРПОУ 40108630); • Головне управління Національної поліції у Вінницькій області (код ЄДРПОУ 40108672); • Головне управління Національної поліції у Херсонській області (код ЄДРПОУ 40108782); • Головне управління Національної поліції у Чернігівській області (код ЄДРПОУ 40108651); • Головне управління Національної поліції у Закарпатській області (код ЄДРПОУ 40108913); • Головне управління Національної поліції у Дніпропетровській області (код ЄДРПОУ 40108866); • Головне управління Національної поліції у Чернівецькій області (код ЄДРПОУ 40109079); • Головне управління Національної поліції у Миколаївській області (код ЄДРПОУ 40108735); • Головне управління Національної поліції у Житомирській області (код ЄДРПОУ 40108625); • Головне управління Національної поліції у Волинській області (код ЄДРПОУ 40108604); • Головне управління Національної поліції у Луганській області (код ЄДРПОУ 40108845);	• Kharkiv Scientific-Research Expert-Forensic Centre of MoIA (EDRPOU 25574728); • State Scientific-Research Institute of the Ministry of Internal Affairs of Ukraine (EDRPOU 34045600); • National Police of Ukraine (EDRPOU 40108578); • Lviv Main Regional Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108833); • Kharkiv Main Regional Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108599); • Kyiv Main Regional Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108616); • Kyiv City Main Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108583); • Khmelnytskyi Main Regional Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108824); • Odesa Main Regional Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108740); • Zaporizhzhya Main Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108688); • Poltava Main Regional Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108630); • Vinnytsia Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108672); • Kherson Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108782); • Chernihiv Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108651); • Zakarpattia Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108913); • Dnipropetrovsk Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108866); • Chernivtsi Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40109079); • Mykolaiv Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108735); • Zhytomyr Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108625); • Volyn Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108604);
--	---

• Головне управління Національної поліції у Кіровоградській області (код ЄДРПОУ 40108709); • Головне управління Національної поліції в Івано-Франківській області (код ЄДРПОУ 40108798); • Головне управління Національної поліції у Рівненській області (код ЄДРПОУ 40108761); • Головне управління Національної поліції в Донецькій області (код ЄДРПОУ 40109058); • Головне управління Національної поліції в Сумській області (код ЄДРПОУ 40108777); • Головне управління Національної поліції в Тернопільській області (код ЄДРПОУ 40108720); • Головне управління Національної поліції в Черкаській області (код ЄДРПОУ 40108667); • Департамент патрульної поліції (код ЄДРПОУ 40108646); • Департамент Кіберполіції НПУ (код ЄДРПОУ 40116400); • Державна установа «Академія патрульної поліції» (код ЄДРПОУ 41521767); • Державна установа «Центр обслуговування підрозділів Національної поліції України» (код ЄДРПОУ 40108981); • Державна установа «Житомирський навчальний центр підготовки поліцейських» (код ЄДРПОУ 40205385); • Адміністрація Державної прикордонної служби України (код ЄДРПОУ 00034039); • Головний центр зв'язку, автоматизації та захисту інформації Державної прикордонної служби України (в/ч 2428, код ЄДРПОУ: 14321469); • Окрема комендатура охорони і забезпечення Державної прикордонної служби України (в/ч 1498, код ЄДРПОУ 14321955).		• Luhansk Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108845); • Kirovograd Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108709); • Ivano-Frankivsk Main Regional Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108798); • Rivne Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108761); • Donetsk Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40109058); • Sumy Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108777); • Ternopil Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108720); • Cherkasy Main Regional Police Department of the National Police of Ukraine (EDRPOU 40108667); • Department of Patrol Police (EDRPOU 40108646); • Cyberpolice Department (EDRPOU 40116400); • State Institution "Patrol Police Academy" (EDRPOU 41521767); • State Institution "Service Centre of the National Police of Ukraine" (EDRPOU 401089081); • State Institution "Zhytomyr Police Training Centre" (EDRPOU 40205385); • Administration of the State Border Guard Service of Ukraine (EDRPOU 00034039); • State Border Guard Service of Ukraine Main Center for Communication, Automation and Information Protection (EDRPOU 14321469); • State Border Guard Service Separate Guard and Support Command (EDRPOU 14321955).	
Кошторисна вартість проекту (програми): 5 200 000,00 євро		Project budget: 5,200,000.00 EUR	
Загальна гранична сума коштів міжнародної технічної допомоги, яка може бути використана на придбання в рамках реалізації проекту (програми) товарів, робіт і послуг за кошти міжнародної технічної допомоги: 5 200 000,00 євро		Total maximum costs of international technical assistance funds available for the procurement of goods, works and services within the project: 5,200,000.00 EUR	
Перелік* категорій (типів) товарів, робіт і послуг, що придбаваються за	Гранична сума коштів міжнародної технічної	List* of categories (types) of goods, works and services	Total maximum amount of international technical

кошти міжнародної технічної допомоги в рамках реалізації проекту (програми), із зазначенням інформації, що становить комерційну таємницю	допомоги, яку планується виділити на кожен вид товарів, робіт і послуг, прав інтелектуальної власності, інших ресурсів в рамках реалізації проекту (програми)	to be acquired by the international technical assistance funds within the framework of the project (programme), with indication of information that contains commercial secret	assistance funds planned to be allocated for the purchase of each type of goods, works and services, intellectual property rights, other resources within the framework of the project (programme) implementation
1. Обладнання: • IT; • програмне забезпечення та ліцензії; • офісне обладнання та меблі; • побутова техніка; • обладнання для інтерактивних кімнат; • комунікаційне обладнання; • обладнання для прес секретарів; • медичне обладнання та для надання першої медичної допомоги; • обладнання для дитячих майданчиків; • тренінгове обладнання; • спортивне обладнання; • обладнання безпеки дорожнього руху; • захисне обладнання; • Обладнання для актуалізації РОСТaF; • тактичне, криміналістичне та судово-медичне обладнання; • обладнання для прес служб; • відеокамери, мікрофони, ТВ та ін.;	1 900 000,00 євро	1. Equipment: • IT; • Software and licenses; • Furniture and office equipment; • Household equipment; • Interactive rooms equipment; • Communication equipment; • Press secretaries equipment; • Medical, first-aid equipment; • Playground equipment; • Training equipment; • Sports equipment; • Road safety equipment; • Protective equipment; • ROCTaF equipment; • Tactic, criminalist and forensic equipment; • Press and related equipment; • Cameras, microphones, TVs, etc.; • Stationery; • Security system equipment; • Fire alarm system equipment; • Access control equipment;	1,900,000.00 EUR

• канцелярські товари; • обладнання систем безпеки; • обладнання пожежної безпеки; • обладнання контролю доступу до будівлі; • обладнання для патрульної поліції (ІТ, алкотестери, жилети, обладнання пов'язане з дорожнім рухом, планшети, аптечки, вогнегасники, мобільні принтери, навігатори, тощо); • тощо.		• Patrol police equipment (IT, breathalyser sets, visibility vests, traffic related items, tablets, first aid kits, fire extinguishers, mobile printers, GPS navigators, etc.); • etc.	
2. Послуги: a. Тренінги, семінари, круглі столи та інші заходи: • готельні послуги, послуги з проживання; • послуги з організації заходів; • оренда приміщень та обладнання; • послуги друку; • телекомунікаційні послуги; • транспортні послуги; • кейтерингові послуги; • перекладацькі послуги; • послуги тренерів, організації тренінгів; • тощо. b. Тренінгові послуги: • послуги тренерів; • послуги тренінгових компаній;	3 000 000,00 євро	2. Services: a. Trainings, workshops, seminars, roundtables and other events: • Hotel and accommodation services; • Event management services; • Rent of premises and equipment; • Printing services; • Telecommunication services; • Transportation services; • Catering services; • Translation services; • Training/trainers' services; • etc. b. Training services: • Trainers fees;	3,000,000.00 EUR

• послуги з організації тренінгів; • оплата зарахування на тренінговий курс, сертифікації. c. Веб та ІТ послуги: • розробка та налаштування програмного забезпечення; • розробка веб, ІТ послуг та інструментів; • оренда веб, ІТ послуг та інструментів; • тощо. d. Консультативні послуги: • послуги консультантів, тренерів та інших експертів для надання послуг різного характеру; • послуги консультативних компаній; • проведення функціональних оглядів; • тощо. e. Перекладацькі послуги: • послуги усного та письмового перекладу. f. Послуги з організації подорожей: • витрати на подорожі в Україні та за її межами; • трансфери та візи;		• Training companies; • Training management fees; • Enrolment, certification fees. c. Web and IT services: • Software development, customization; • Development of web, IT services and tools; • Rent of web, IT services and tools; • etc. d. Consulting services: • Services of consultants, trainers and other contracted experts for different services; • Services of companies that render consulting services; • Functional reviews; • etc. e. Translation services: • Translation and interpretation services. f. Travel services: • Ticket costs for travel within Ukraine and abroad; • Transfer and visas;	
--	--	--	--

• інші дотичні до подорожей витрати. g. Послуги друку: • друк та публікація. h. Продукція та послуги з підвищення обізнаності: • виробництво продукції для підвищення обізнаності; • послуги з підвищення обізнаності; • дослідження громадської думки; • кампанії з підвищення рівня обізнаності/інформаційні/освітні кампанії. i. Виробництво аудіо та відео матеріалів. j. Інженерні послуги.		• Other travel related costs. g. Printing services: • Printing and publication. h. Visibility materials and services: • Production of visibility materials; • Rendering visibility services; • Public surveys; • Awareness raising/information/educational campaigns. i. Production of audio and video materials. j. Engineering services.	
3. Роботи: • ремонтні роботи • будівельні роботи • інженерні роботи	300 000,00 євро	3. Works: • Refurbishment • Building works • Engineering works	300,000.00 EUR

Уповноважена особа
донора або виконавця

М.П.



(підпис)



Антті Хартікайнен

(ініціали та прізвище)

ПОГОДЖУЮ

Уповноважена особа
бенефіціара**



(підпис)

(ініціали та прізвище)

Лист про погодження

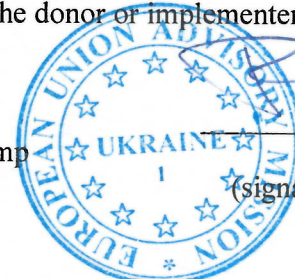
* До переліку не включаються товари, роботи і послуги, що придбаваються за кошти, залучені на умовах спів-фінансування з інших джерел, крім проектів (програм), донором яких виступає Європейський Союз.

** У разі наявності листа бенефіціара про погодження зазначаються його реквізити. При цьому уповноважена особа бенефіціара план закупівлі не підписує.

{Порядок доповнено додатком 5 згідно з Постановою КМ № 1301 від 07.12.2011; із змінами, внесеними згідно з Постановою КМ № 553 від 05.08.2015}.

Authorised representative
of the donor or implementer

stamp



(signature)



Antti Hartikainen

(full name)

ENDORSED

Authorised representative
of the Beneficiary**



(signature)

(full name)

Letter of endorsement

* the goods, works and services procured on the account of the funds attracted through co-financing from other sources shall not be included into the list.

** The Beneficiary's details shall be indicated if his letter of endorsement is available. In this case the Beneficiary's authorised person shall not sign the procurements plan".

The Procedures were supplemented with Annex 5 according to CMU Resolution no. 1301 of 07.12.2011; including amendments made according to CMU Resolution no. 553 of 05.08.2015}